



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 3 октомври 2008 г. (09.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Ms. Г-жа Katja REJEC LONGAR, генерален директор, Министерство на правосъдието, Република Словения
Дата:	22 февруари 2008 г.
До:	Г-н Ivan BIZJAK, генерален директор на Генерална дирекция „Н“ (Правосъдие и вътрешни работи), генерален секретариат на Съвета на Европейския съюз

№ предх. док.:	9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45
Относно:	Изпълнение на Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки - нотификация от Република Словения

Уважаеми г-н Bizjak,

В съответствие с поетото от нас задължение да предоставяме на генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз текста на разпоредбите, с които се транспонират съответните разпоредби на конкретните инструменти в нашето национално законодателство, изпращаме информацията относно изпълнението на рамковото решение Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки.

(заклучителна фраза)

(подпис) Katja Rejec Longar

**ДЕКЛАРАЦИИ НА РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ
ДО ГЕНЕРАЛНИЯ СЕКРЕТАРИАТ НА СЪВЕТА
ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА
РАМКОВОТО РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА ОТ 13 ЮНИ 2002 ГОДИНА ОТНОСНО
ЕВРОПЕЙСКАТА ЗАПОВЕД ЗА АРЕСТ И ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА ПРЕДАВАНЕ
МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ**

С настоящото Република Словения нотифицира — в съответствие с Рамково решение на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки и Акта за международно сътрудничество по наказателноправни въпроси между държавите-членки на Европейския съюз, приет от Народното събрание на Република Словения на 25 октомври 2007 г. (публикуван в Държавен вестник на Република Словения № 102/2007, наричан по-нататък ZSKZDČEU), уреждащ транспонирането на посоченото по-горе рамково решение в правната система на Република Словения — Генералния секретариат на Съвета за следните приложени декларации:

Член 6, параграф 3

Съдебните органи в Република Словения, компетентни да издадат европейска заповед за арест, са районните съдилища (*okrajna sodišča*) и окръжните съдилища (*okrožna sodišča*). Районните съдилища са компетентни при престъпления, за които основното наказание е глоба или лишаване от свобода до три години. Окръжните съдилища са компетентни във всички останали случаи.

Съдебните органи на Република Словения, компетентни да приведат в изпълнение европейска заповед за арест, са окръжните съдилища.

Окръжните съдилища в Словения са единадесет:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Тел.: (+386) 3 427 51 00

Факс: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Тел.: (+386) 5 668 30 00

Факс: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Тел.: (+386) 5 335 17 00

Факс: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Тел.: (+386) 4 271 12 00

Факс: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Тел.: (+386) 7 488 17 00

Факс: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Тел.: (+386) 1 366 44 44

Факс: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Тел.: (+386) 7 338 11 00

Факс: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Тел.: (+386) 2 748 08 00

Факс: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Тел.: (+386) 2 234 71 00

Факс: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Тел.: (+386) 2 535 29 00

Факс: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Тел.: (+386) 2 884 69 08

Факс: (+386) 2 884 69 10

Член 7

Словенското право не предвижда определянето на централен орган съгласно член 7, параграф 2 от рамковото решение. Министерството на правосъдието на Република Словения обаче е централният орган, който подпомага компетентните съдебни органи в случай на трудности при предаването на заповедта за арест.

Данни за контакт:

Министерство на правосъдието на Република Словения

Дирекция за международно сътрудничество и международна правна помощ

Отдел за правна взаимопомощ

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Тел.: (+386) 1 369 52 00 or 369 53 94

Факс: + 386 1 369 57 83

E-mail: gp.mp@gov.si

Член 8, параграф 2

В съответствие с член 15 от ZSKZDČEU съдебните органи на Словения приемат европейски заповеди за арест, които са преведени на словенски или са на английски език.

